







## EN ESTÁ EDICIÓN

Centros Comunitarios  
Ofrecen Excelentes  
Oportunidades de  
Fitness

4.

Novedades de  
Urbanismo para  
Febrero

6.



Iniciativa Municipal  
Promueve Eventos en  
los Parques

6.



## El Equipo Comunitario de Respuestas a Emergencias Busca Miembros

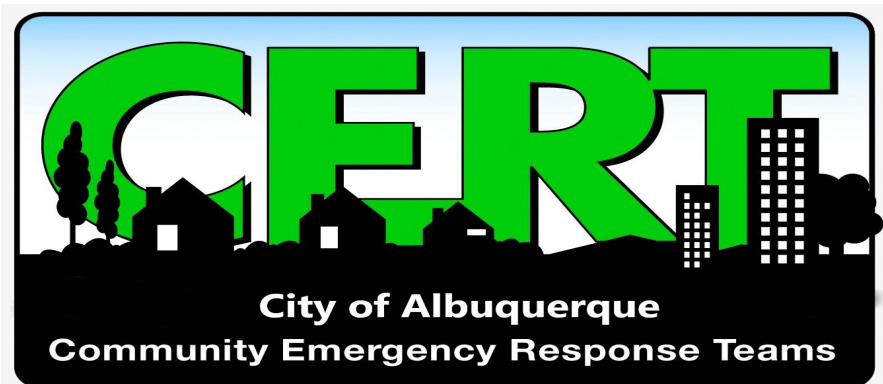
**¡Con la preparación adecuada, usted puede hacer la diferencia en una emergencia!**

El Equipo de Respuestas a Emergencias (CERT) de la Ciudad de Albuquerque tiene ahora las inscripciones abiertas para su Entrenamiento Básico de primavera. El entrenamiento se hace los miércoles de 6:00 a 9:00 p.m. a partir del 15 de abril hasta el 20 de mayo, con un ejercicio final de entrenamiento el sábado, 30 de mayo de 9:00 a.m. a 12:00 p.m. El entrenamiento de primavera tomará lugar en el Centro Comunitario Los Duranes, 2920 Leopoldo Road NW.

CERT enseña a la gente a trabajar conjuntamente para responder de forma segura a las necesidades de su vecindad o lugar de trabajo en momentos críticos después de un desastre cuando los socorristas profesionales no estén disponibles para ayudar de inmediato. Los temas de la capacitación incluyen: preparación ante los desastres, cómo apagar los servicios públicos

como agua, gas y luz y cómo usar un extintor de incendios, técnicas básicas de socorro y rescate, primeros auxilios en un desastre, y cómo guiar a un equipo utilizando el Sistema de Mando durante Incidentes.

Para más información, contacte a Nick Zubel al (505) 244-8654 or: [nzubel@cabq.gov](mailto:nzubel@cabq.gov).





# Nueva Década, ¡Nuevo Tú!



De una buena vez usted puede comenzar el 2020 de forma saludable, siguiendo o comenzando una rutina de ejercicio. La parte más difícil es comenzar, pero la buena noticia es que los Centros Comunitarios de la Ciudad de Albuquerque se lo hacen fácil con una amplia oferta de opciones, ¡A costo mínimo o sin costo alguno para usted!

Matricúlese y pida su membresía en un Centro Comunitario hoy mismo en línea en: [play.cabq.gov](http://play.cabq.gov) y luego visite cualquiera, o todos los centros enumerados, ¡Y comience su transformación!

### **Clases:**

#### **Ted M. Gallegos (Alamosa)**

Pickle Ball: los miércoles a 5:30pm to 7:30pm (todas las edades); los sábados, 9:00am to 11:00am (50+)

#### **Cesar Chavez**

Sala de fitness\*: lunes/miércoles/viernes- 8:00am-10:00am (horas reservadas exclusivamente para 50+) Pickle ball: lunes/martes/miércoles/viernes 9:00am-11:30am; martes/jueves- 5:30pm-8:00pm GRATIS \*equipado con pesas libres

#### **Holiday Park**

Zumba: lunes/miércoles/viernes, 9:30am – 10:30am- \$4.00  
Pilates/Tonificación Corporal: lunes, 12:00pm – 1:00 pm - \$5.00  
Step, Strike, Strength: T/Th, 6:00pm-8:00pm la primera clase es GRATIS

#### **Jack Candelaria**

Gimnasio de Boxeo equipado con 3 rings, sacos de boxeo, y máquinas de ejercicio. Lunes/martes/ jueves 7:30am -7:00pm; miércoles 11:00am-7:00pm; viernes 7:30am – 6:00pm. Gratis con membresía.

#### **Los Duranes**

Tai Chi Chai: lunes/miércoles, 10:30am-11:30am, GRATIS.  
Shoshin Ryu Artes Marciales: lunes/miércoles, 6:00pm-7:30pm  
Pickle Ball: lunes, 6:00pm-7:45pm; martes, 10:00am-12:00pm; sábado, 9:00am-11:00am GRATIS  
Yoga: lunes, 9:00am-10:00am; martes, 6:15pm-7:15pm; jueves/sábado, 10:00am-11:00am  
Voleibol para Adultos Mayores: lunes/miércoles/viernes, 9:00am-11:00am, GRATIS

#### **Don Newton Taylor Ranch**

Clase de Fitness para Adultos Mayores: lunes/miércoles/viernes 9am-10am \$2.50 por clase o \$30 por mes  
Tonificación del Cuerpo Total: T/Th 5:00pm-6:00pm, Gratis  
Yolates: lunes/miércoles, 5:00pm-6:00pm, Gratis  
Yoga: miércoles 10am-11am \$6-\$10 (por donación)

#### **Thomas Bell**

Zumba/HIIT : jueves de 5:30pm-6:30pm. GRATIS

#### **Johnny Tapia Wells Park**

Pickleball: lunes/viernes 9:30AM-11:30AM  
Badminton: martes/jueves 1:30PM-3:30PM

Voleibol para Mayores: lunes 6:00PM-7:30PM

#### **West Mesa**

Fitness Comunitario (cardiovascular, entrenamiento de fuerza y baile entretenido), martes de 6:00pm-7:00pm, GRATIS

Las salas de fitness tienen una variedad de equipo y maquinas de ejercicio cardiovascular y pesas. Los jóvenes de entre 16-17 años pueden estar en la sala de fitness acompañados de un padre o tutor y deben tener membresía en el centro.

Para ver una lista completa de los centros, visite: [www.cabq.gov/family](http://www.cabq.gov/family) or llame a (505) 767-5800.





# Novedades de Urbanismo para Febrero

## SEGUIMIENTO A LAS CONVERSIONES DE ZONIFICACIÓN

El Ayuntamiento casi ha terminado con su revisión y toma de decisiones respecto a las conversiones de zona pedidas por propietarios después de la adopción de la Ordenanza Integrada de Desarrollo. El Departamento de Planificación Urbana recibió más de 1,300 formularios por parte de los dueños que querían aprovechar esta oportunidad además gratuita y que únicamente se ofreció durante un plazo de un año.

Estas conversiones de zona son adoptadas legislativamente como enmiendas de texto del IDO, cambiando las reglas de conversión para las propiedades entregadas en cada grupo. Les invitamos a buscar más información y actualizaciones en el sitio web del proyecto: <https://tinyurl.com/zc-project>.

### Grupo 1

El Ayuntamiento aprobó las conversiones de zona para las propiedades del Grupo 1 en agosto, y efectivamente esas zonas fueron cambiadas en septiembre. El Mapa Oficial de Zonificación ha sido actualizado.

### Grupo 2

En noviembre, el Ayuntamiento aprobó el Grupo 2, y entraron en vigor en diciembre. El Mapa Oficial de Zonificación será actualizado lo antes posible. Si usted necesita tener documentación sobre la conversión de zona, la legislación promulgada se puede utilizar junto a la tabla de conversión del Grupo 2 y/o el Mapa de Conversión de Zonas de Fase 2, el cual ha sido actualizado con las propiedades aprobadas en el Grupo 2. Puede encontrar enlaces a todos estos recursos en el sitio web del proyecto.



<https://tinyurl.com/batch3zc-map>

### Grupo 3

El grupo 3 fue presentado al Ayuntamiento el día 3 de febrero de 2020 a las 5:00 p.m.

### ACTUALIZACIÓN ANUAL DE LA ORDENANZA INTEGRADA DE DESARROLLO

En enero de 2020, la Comisión de Planificación Ambiental (EPC) votó a favor de mandar una recomendación de aprobación condicional al Ayuntamiento para efectuar la actualización anual de 2019 de la Ordenanza Integrada de Desarrollo (IDO).

El siguiente paso en el proceso legislativo de revisión y toma de decisiones para esta enmienda de texto al IDO es una revisión por parte del Comité de Uso de Suelos, Planificación, y Zonificación (LUPZ). El personal preparará una versión "redline" (con señalamiento de modificaciones) del documento para reflejar las modificaciones técnicas. Usted puede seguir este proceso en el sitio web del proyecto en:

<https://abc-zone.com/ido-annual-update-2019>.

Usted puede mandar sus ideas, ediciones, y comentarios a: [abcto@cabq.gov](mailto:abcto@cabq.gov) para ser considerados en el siguiente paso de revisión y decisiones de este proceso. Nos facilita bastante nuestro trabajo si usted hace referencia a una página en particular o sección del IDO para entender mejor su sugerencia.

Usted puede ver la versión efectiva del IDO aquí <https://ido.abc-zone.com>.

### EVALUACIONES DE ÁREAS DE PLANIFICACIÓN COMUNITARIA - ORDEN RECOMENDADO

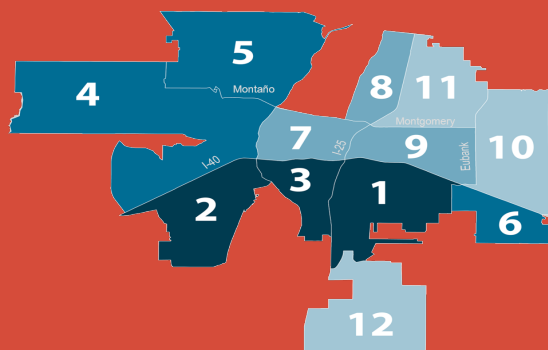
El Personal de Urbanismo ha preparado un orden recomendado para las 12 evaluaciones de Áreas de Planificación Comunitaria, un proceso que se llevará a cabo entre junio de 2020 y abril de 2024. Esta recomendación fue basada en un análisis de información que comparaba factores que indicaran la necesidad de recibir la atención más urgente del departamento de urbanismo por enfrentar presiones de desarrollo, un nivel bajo de habitabilidad, y porcentajes altos de residentes con pocos recursos y poca representación.

El Ayuntamiento tomará la decisión final sobre el orden. Habrá oportunidades de participación y aportación pública en el Comité de Uso de Suelos, Planificación, y Zonificación (LUPZ), quienes revisarán la recomendación del personal de urbanismo y tendrán la oportunidad de hacer su propia recomendación ante el Pleno del Ayuntamiento, y en las reuniones del Ayuntamiento donde se tomará la decisión final. Para leer más: [abc-zone.com/community-planning-area-assessments](https://abc-zone.com/community-planning-area-assessments)

### ENCUESTA EN LÍNEA SOBRE URBANISMO ESTA SOLICITANDO COMENTARIOS

Al estar preparándonos para comenzar las evaluaciones de Áreas de Planificación Comunitaria, quisiéramos escuchar comentarios de parte de residentes que nos ayuden a diseñar oportunidades de participación que sean efectivas y asequibles en esta breve encuesta!

<https://tinyurl.com/CABQ-CPA-survey>





# INICIATIVA PARA PROMOVER SEGURIDAD Y DIVERSIÓN EN PARQUES DE LA CIUDAD



Parques y Recreación entrará en colaboración con Servicios Culturales con miras a ofrecer asistencia económica a miembros de la comunidad para organizar eventos en parques!

¿Alguna vez pensó Ud. en llevar a cabo un evento en un parque local pero no se le ocurrió como empezar el proceso? Bueno, de manera para que los propios barrios puedan montar sus eventos en parques, la Ciudad acaba de simplificar el proceso.

El Departamento de Parques y Recreación junto con Servicios Culturales han creado el Programa, Active Su Parque de Barrio. Esta singular iniciativa, por un lado, pretende profundizar vínculos entre vecinos, y por otro, mejorar la seguridad pública. Para lograr esto se cuenta con la participación de asociaciones de vecinos, agrupaciones comunitarias y otras organizaciones, las cuales realizarán eventos de arte, de cultura y de educación en los diversos parques locales.

“Los Parques ocupados son más dinámicos y seguros,” comentó Dave Simon, el director del Parques y Recreación. Luego afirmó: “El Departamento de Parques junto con Servicios Culturales están muy entusiasmados de trabajar junto a la comunidad para fomentar más actividades en nuestros excelentes parques de la Ciudad.”



La Ciudad mantiene 289 parques y, por persona, tiene más Espacio Abierto que cualquier otra ciudad en el país. Así, la iniciativa Active Su Parque de Barrio tiene como meta ayudar a la comunidad aprovechar estos espacios verdes en los distintos barrios. Al tiempo, intenta hacer que los parques sean más acogedores, que sean lugares donde los niños y las familias pueden crecer sanos y juntos.

Mientras permanezca vigente esta iniciativa, Parques y Recreación junto con Servicios Culturales se comprometen a ofrecer patrocinio a organizadores de Active Su Parque de Barrio. Los premios, de \$250 a \$1,100, los ganarán organizadores que entregan una propuesta firme para llevar a cabo programas gratis a pequeña o mediana escala en un parque de la Ciudad. Los

programas pueden incluir actividades como un picnic comunitario, eventos de arte escénico, días de recreo o deporte, noches de película, u otros eventos que hacen hincapié en arte o cultura.

Las organizaciones pueden solicitar subvenciones para mejorar programas o eventos ya existentes; igualmente pueden emprender nuevas oportunidades. Los fondos estarán disponibles a partir del primero de marzo hasta el 30 de septiembre. Se ruega dejar un plazo de 90 días antes del evento para evaluar y planificar el programa.

Si le interesa participar en esta iniciativa, la puede solicitar online aquí:

[www.cabq.gov/parksandrecreation/neighborhood-park-activate](http://www.cabq.gov/parksandrecreation/neighborhood-park-activate).

## NO ABREVIAR EL AÑO 2020” EN DOCUMENTOS LEGALES!

Ahora que queda en el pasado todo el bullicio del año nuevo, y al entrar en esta nueva década, es un buen momento para recordar la importancia de proteger su identidad, tanto en la vida real como en línea. Una forma fácil y rápido de hacer esto es recordar que nunca, pero nunca, hay que abreviar el “2020” a “20” en ningún documento legal o financiero.

Hacer esto le pone en riesgo de ser defraudado por estafadores porque fácilmente pueden cambiar el “20” a cualquier fecha de las últimas dos décadas. Por ejemplo, “3/12/20” se podría cambiar a “3/12/2017”, abriendo la posibilidad de sufrir robos o fraude.

“Recomendamos a todo el mundo, que cuando pongan la fecha a cualquier tipo de documento, escribir completamente el año 2020”, dijo Franchesca Perdue, Especialista en Prevención de Delitos con el Mando Nordeste del Departamento de Policía de Albuquerque. “Puede parecer excesivo, pero hemos visto tantos intentos de estafa, especialmente



después o cerca de las fiestas, que nos parece necesario recordarle a la gente que son los detalles pequeños que muchas veces mejor previenen el hurto cibernético o el hurto de identidad.”

Es mejor prevenir que lamentar en el momento de protegerse a sí mismo y a su información, ¡Así que recuerden siempre apuntar la fecha completa en el formato de Mes-Día- Año de ahora en adelante!



## LIDERAZGO MUNICIPAL

### Alcalde

Timothy M. Keller

### Concejo de la Ciudad

Isaac Benton, District 2  
Klarissa J. Peña, District 3  
Brooke Bassan, District 4  
Cynthia D. Borrego, District 5  
Pat Davis, District 6  
Diane G. Gibson, District 7  
Trudy E. Jones, District 8  
Don Harris, District 9

### Directora Administrativa de Jefe

Sarita Nair

### Directora de Servicios de Concejo

Stephanie M. Yara

# ¡HOLA VECINO!

## ¿Quiere usted participar?

Si usted desea aprender más sobre las asociaciones de vecinos o si quiere enterarse de los recursos que podemos ofrecer a su vecindad, ¡contáctenos! Nuestra visión es tener una ciudad participativa y conectada, dónde hay confianza y dónde las diversas comunidades sienten que se les escuche la voz y dónde se sientan empoderadas para solucionar sus problemas de forma consecuente.

**Noticias Vecinales** se publico por la Oficina de Coordinación Vecinal (ONC).

### Personal:




Angelo Metzgar, Gerente  
Vanessa Baca, Enlace de Comunicación Vecinal  
Dalaina Carmona, Asistente Administrativa



Office of  
**Neighborhood  
Coordination**

Creating Community Together



 (505) 768-3334  
 [onc@cabq.gov](mailto:onc@cabq.gov)  
 [cabq.gov/neighborhoods](http://cabq.gov/neighborhoods)

1 Civic Plaza NW Suite 9087,  
9th Floor  
Albuquerque, NM 87102  
TTY 1-800-659-8331